

學海飛颺出國研修心得報告



獲補助年度	109 學年度
薦送學校、系所、年級	國立金門大學 社會工作學系 四年級
中文姓名	蕭羽芳
研修國家	韓國
研修學校	誠信女子大學
影片連結	<a href="https://youtu.be/iBByFEB-C1A">https://youtu.be/iBByFEB-C1A</a>

## 目錄

一、 緣起.....	3
二、 研修學校簡介.....	3
三、 國外研修之課程學習(課內).....	4
語學堂.....	4
語言文化與理解(初階).....	4
冬季運動.....	4
四、 國外研修之生活學習(課外).....	5
飲食.....	5
宿舍.....	6
交通.....	7
五、 文化及交流經驗.....	7
弘大 BUSKING.....	7
台灣交換生.....	7
巧遇綜藝節目拍攝.....	8
學校校慶.....	8
和丹麥同學看電影.....	8
美術館.....	8
漢江公園煙火節.....	8
高麗大社團成果展.....	8
中文系公演.....	8
六、 研修之具體效益.....	9
七、 感想與建議.....	10

## 一、緣起

進入金門大學就讀一年級時，搜尋學校網頁時發現關於交換學生的資訊，其中不但有國內大學交換，國外的姊妹校也非常多元，包括日本、韓國、美國、馬來西亞…等，曾在高中時修習日文，所以以日本交換為目標學習，因而考到日本語檢定 N3，剛好在誠信交換資格中也有日本語檢定，也對韓國文化及語言有高度的興趣，所以這次交換共面試了日本、韓國，後來錄取了韓國交換的名額，開始我四個多月的韓國交換生活。。

感謝金門大學有這樣的交換生計畫，讓我有機會在畢業前能夠以學生的身分出國交換學習，增加自己的見識，和不同國家的人做交流。

## 二、研修學校簡介

誠信女子大學 1936 年建校，是一所具有 80 年辦學歷史的韓國著名綜合性大學。學校位於首爾最繁榮的中心區，比鄰首爾名街大學路、東大門市場、明洞等名勝。學校財團實力雄厚，學校在所有韓國高等院校中當中唯一在首爾市區內擁有兩個校區，學生人均可利用空間和面積排名韓國高校首位。財團下設有誠信幼稚園、誠信小學、誠信女子中學、誠信女子高中，設有從幼兒教育到大學教育的所有學歷教育體系。

校名源自“禮記”中“身致其誠信”的古句。建校以來，學校秉承“誠信、知新、自動”的校訓精神和教育理念，和“素質型教養人才、創造型專業人才、自律型實踐人才”的教育目標下，努力培養精誠可靠，不斷汲取更廣更深的知識，親力親為而不依靠他人也能城市的菁英人才。

學校專業、學科設置齊全，現有 13 個本科學院，開設有 53 個本科專業，5 所研究生院及博士生院。美術、音樂、藝術、師範、護理等學院在韓國高校中名列前茅。學校現有全日制本科 11000 多名，碩士、博士研究生 1000 多名。

### 三、國外研修之課程學習(課內)

#### ●語學堂

交換學生修習專業學分 9 學分以下，可以免費參加語學堂課程，超過 9 學分，參加語學堂需 65 萬韓幣學費。

語學堂的授課時間為星期一到星期五的早上九點至下午一點，每天四小時的韓文課，因為口語練習不夠，所以被分至一級班，平時共有三位教師輪流授課，授課用書為首爾大的一級的教材，加上誠信女大自編的練習冊，上課除了教科書的聽、說、讀、寫，還會有隨堂作文練習、口說及寫作測驗，以及期中、期末測驗。測驗內容主要都在課本及練習本中，只要認真上課、復習內容，都能得到不錯的成績，如果在上課前先預習內容，會更容易能理解老師上課的內容，也能增加與老師練習的機會。



▲和一級班同學及老師合照

#### ●語言文化與理解(初階)

這一門課是國際學生事務處開授給外國人的其中一個通識課程，是由一位曾在中國學習過的老師授課的，對於韓文的初學者來說，是一個練習基礎的課程，老師會利用很多生活化的問題，讓學生們學習對話，課堂中會有小作業，期中及期末考試有聽力、單字閱讀題。

#### ●冬季運動

冬季運動也就是滑雪課，因為是體育系的專攻課程，所以在上課前先到教師研究室詢問老師上課狀況，第一堂課教授有先說明基礎的滑雪知識，

以三天兩夜的滑雪實踐課程來計算成績，因此12月20日至22日和同學們到 Welli Hilli Park 滑雪度假村參加實踐課程，實踐課程是需要自費前往的，這一次的課程花費為 217,500(課程及食宿)+25,000(租滑雪服)共 242,500 韓幣(約台幣 6,400 元)。

因為我是班上唯一一個非本科生也是外國學生，所以教授有安排一位學伴，有關課程的資訊及問題都是學伴幫助我的，課程前兩天是學習基礎動作及練習，最後一天是驗收計算成績。

Welli Hilli Park 有市區跟度假村的接駁公車，非常方便、價錢單趟 10,000 韓幣(約台幣 270 元)，首爾大約 12 月初開始有機會降雪，滑雪場也會有人工造雪，到了韓國有機會可以體驗看看滑雪的樂趣。



▲和滑雪課同學及教授合照

#### 四、國外研修之生活學習(課外)

##### ●飲食

韓國飲食偏辣，素食餐廳非常稀少，每間店幾乎都會供應無限小菜(泡菜、醃蘿蔔)，儘管我平常就會吃辣，來韓國後吃辣的程度也提高了。

炸雞



烤肉



馬鈴薯排骨湯



烤腸

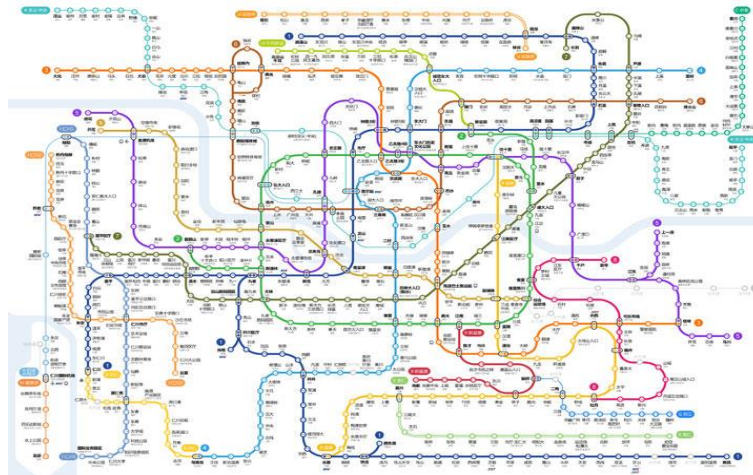


● 宿舍



▲ 宿舍外觀及房間內廚房

## ●交通



▲平時都是用手機 APP→韓巢地鐵、NAVER MAP

誠信女大位於首爾地鐵 4 號線，站名為誠信女大入口站，可以從 1 號出口出來，離學校(水晶校區)大約 7-10 分鐘，韓國地鐵基本費為 1350 韓幣(約為台幣 34.35 元)，公車基本費為 1250 韓幣(約為台幣 32.33 元)，較遠距離會多收 100-500 韓幣不等，地鐵出站後半小時內有換乘公車優惠 0-50 韓幣不等，另外，從學校到仁川機場單趟距離大約為 4500 韓幣(約為台幣 120 元)。

## 五、文化及交流經驗

### ●弘大 Busking



### ●台灣交換生



●巧遇綜藝節目拍攝



●學校校慶



●和丹麥同學看電影



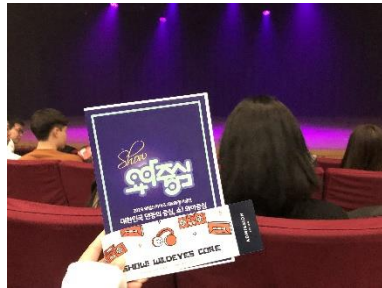
●美術館



●漢江公園煙火節



●高麗大社團成果展



●中文系公演



## 六、研修之具體效益

### 1. 韓文能力提升

剛到韓國時，只會認字跟聽懂一些韓語，在語學堂學習後，聽說讀寫都有增強，尤其是口語能力，語學堂的老師曾在結業式前對我說過比當初分班考試後，有感覺到我的口說能力有提升很多。

### 2. 料理技能提升

因為在韓國飲食文化的不同，有些食物無法吃的到，利用可以買的到的食材做台灣的食物，也教了丹麥同學怎麼做台灣蛋餅。



▲自己包水餃、做蛋餅

### 3. 學會自己解決問題

因為從台灣過去學習，許多生活上面對的問題都要找辦法解決，像是申請手機號碼、銀行開戶、購買生活用品、訂外賣…等大小雜事。

### 4. 結交外國朋友

除了在語學堂認識來自丹麥、日本、香港、中國朋友，還有在參加演場會、戶外活動認識來自韓國、俄羅斯及其他學校台灣留學生，利用遠本就有學習的英文、日文溝通之外，還在課餘時間練習我的韓語能力，因為遇見這些朋友才有那麼多在韓國的美好回憶。

### 5. 增廣見聞，更認識韓國

「讀萬卷書不如行萬里路」，出國交換跟旅遊體會到的完全不同，因為有將近半年的時間，可以放慢自己的步調，去體會在韓國的生活，感

受天氣變動、飲食地域的不同，在非觀光客的街道與在地的市場，更能看到韓國不同的一面。

#### 6. 無法用價值衡量的經驗與回憶

近五個月的韓國生活，經歷了大大小小的事，像是和台灣同學中秋連假到大邱旅行、體會韓國的音樂演藝文化以及街頭表演、去韓國朋友學校參加活動、第一次看到下雪以及滑雪課、和朋友到注文津看 2020 的初日出…，獲得了獨一無二的回憶，也非常珍惜有得到學校出國交換的機會。

#### 7. 找到自己的方向

在出國交換前，對於自己的方向還是有點猶疑不定，因為是延畢出國的，同一屆的同學都在確定未來的路，但是出國後，對於未來更有規劃與對自己的期望，尤其是希望自己能在語言這一部分更加努力，無論是韓文，還是英文、日文，都能繼續成長。

## 七、感想與建議

首先，感謝金門大學有提供許多國內外交換學生的計畫，在大二曾在台中東海大學交換一年，在畢業前能獲得到最後的機會到韓國誠信女子大學交換，這五個月就像一場非常美好又豐富的夢，但時間過得非常快，讓人覺得非常捨不得，第一次出國學習、第一次看到雪、第一次參加音樂錄製節目、第一次在國外跨年看日出，許多令人珍惜的回憶與經驗，也有遇到奇怪的宗教傳教，無論是好的壞的，都能成為未來的養分。

在國外生活，語言絕對是最重要的一部分，踏出戶外幾乎都是韓文，即使說英文跟中文的人很多，但是來到了韓國，這是一個很好而且難得的機會可以好好訓練自己的韓文，不只是上課中的練習，多參與課外活動，能增加與韓國人對話的機會，到了國外，就放開心胸主動的多與人互動，把每一天當作最後一天，不要浪費交換的每一天，認真上課、認真生活。

這一次出國交換，遇到不少比我年長的朋友對我說，可惜不知道台灣有很多學校有提供這樣的機會出國學習，人生只有一次，不會有第二次的機會重新來過，很慶幸在大一時就看到學校的資訊，實現成為交換學生的夢想，無論是否想要交換，我想鼓勵學弟妹們，試著脫離舒適圈，嘗試體會現今屏幕外的世界，透過網路媒體了解到的有限，實際去看看，才能發現韓國文化不同的一面。

謝謝學校給我這樣的機會，讓我能為大學的學生生涯畫上美好的句點。